

**GUY LEGRAND**

**IRBAB**

**Molenstraat 45**

**B – 3300 TIENEN**

**P 41**

## **THE “BIBLIOTHEQUE INTERNATIONALE DE LA BETTERAVE” (B.I.B.) DATABASE AVAILABLE SINCE 2004 VIA INTERNET**

### **Abstract**

Since 1965, the "International Sugar Beet Library" ("B.I.B." - "Bibliothèque Internationale de la Betterave") is collecting reprints of publications related to the sugar beet crop as well as to the related agronomic or industrial topics. These references correspond to scientific publications, technical papers or extension documents. They also correspond to proceeding reports, annual reports, working notes and various published works. These references are presented according to the following themes : A) Cropping techniques of the sugar beet, B) Genetics, biotechnology and breeding, C) Biology and physiology, D) Crop protection, E) Soil and fertilisation, F) Economy and sugar policy, G) By-products of the sugar industry and environmental aspects of the beet and sugar production.

The B.I.B. contains about 20,000 (old) entries for the period 1965-1989. Since 1990, the new collected publications are presented (bibliographical reference only) in the database of the "International Sugar Beet Library" which allows doing all kind of selection on those references. The B.I.B. database contains actually more than 23,000 items.

Since 2004, the B.I.B. database can be directly consulted via Internet, using the Cardbox software. Instructions to install this software on a PC are presented on the web site of the IRBAB/KBIVB (<http://www.irbab.be> ). Consultation of the database with a limited access is free of charge. Full access to the database is only available by annual subscription and by use of a personal password. The updating occur each month, directly made on the web site. Selections can be done according to a specific keywords (about 3,500 keywords, in English only), or by the author's name (more than 22,000 more often with their address), by the year of publication, by the language (mostly English, German, French and some other European languages) and/or on the basis of different combinations. All the publications presented in the B.I.B. database can be consulted at the library of the IRBAB/KBIVB (or be consulted by the subscribers). The B.I.B database will be presented during the Poster session.

---

## **LA BASE DE DONNÉES DE LA « BIBLIOTHÈQUE INTERNATIONALE DE LA BETTERAVE » (B.I.B.) EST ACCESSIBLE DEPUIS 2004 VIA INTERNET**

### **Abrégé**

Depuis 1965, la « Bibliothèque Internationale de la Betterave » (B.I.B.) rassemble des publications scientifiques se rapportant à la culture de la betterave sucrière ainsi qu'aux thèmes agronomiques ou industriels apparentés. Ces références correspondent à des publications scientifiques, des notes techniques ou des documents de vulgarisation. Elles peuvent également correspondre à des comptes rendus de congrès, des rapports annuels, ou d'autres types de publications. Ces références sont répertoriées selon les thèmes suivants: A) Phytotechnie de la betterave sucrière, B) Génétique, biotechnologie et sélection, C) Biologie et physiologie, D) Phytoprotection, E) Sol et fertilisation, F) Économie et politique sucrière, G) Produits dérivés de l'industrie sucrière et aspects environnementaux de la production de la betterave et du sucre.

La B.I.B. contient environ 20.000 (anciennes) références pour la période 1965-1989. Depuis 1990, les nouvelles publications rassemblées sont présentées (sous forme de références bibliographiques seulement) dans la base de données de la « Bibliothèque Internationale de la Betterave » qui permet d'effectuer toute sorte de recherches sur ces références. La base de données de la B.I.B. contient actuellement plus de 23.000 entrées.

Depuis 2004, la base de données de la B.I.B. peut être consultée directement par Internet, en utilisant le logiciel Cardbox. Les instructions pour installer ce logiciel sur un PC sont présentées sur le site web de l'IRBAB/KBIVB (<http://www.irbab.be>). La consultation de la base de données avec un accès limité est gratuite. L'accès complet à la base de données est seulement disponible via un abonnement annuel et avec l'emploi d'un mot de passe personnalisé. La mise à jour est faite chaque mois, directement sur le site web. Les recherches peuvent être effectuées d'après des mots-clé spécifiques (environ 3.500 mots-clé, en anglais seulement), ou par le nom de l'auteur (plus de 22.000 noms, le plus souvent avec leur adresse), par l'année de publication, par la langue (anglais, allemand, français et quelques autres langues européennes) et/ou d'après différentes combinaisons. Toutes les publications présentées dans la base de données de la B.I.B. peuvent être consultées à la bibliothèque de l'IRBAB/KBIVB (ou être consultées par les abonnés). La base de données de la B.I.B sera présentée pendant la session Poster.

---

## **DIE DATENBANK DER "INTERNATIONALEN ZUCKERRÜBENBIBLIOTHEK" (BIB) JETZT ZUGÄNGLICH ÜBER INTERNET**

### **Zusammenfassung**

Seit 1965 trägt die Internationale Rübenbibliothek ("B.I.B" – "Bibliothèque Internationale de la Betterave") wissenschaftliche Publikationen der Zuckerrübe und damit verwandten landwirtschaftlichen und industriellen Themen zusammen. Die Referenzen beziehen sich auf wissenschaftliche Publikationen, technische Notizen oder Beratungsdokumente. Sie können ebenfalls aus Kongreßbänden, Jahresberichten oder anderen Veröffentlichungen stammen. Diese Referenzen werden nach folgenden Themen aufgelistet: A) Pflanzenbau der Zuckerrübe, B) Genetik, Biotechnologie und Züchtung, C) Biologie und Physiologie, D) Pflanzenschutz, E) Boden und Düngung, F) Zuckerwirtschaft und –politik, G) Nebenprodukte der Zuckerindustrie und Umweltaspekte des Zuckerrübenanbaus.

Die B.I.B. beinhaltet etwa 20.000 (alte) Referenzen aus der Periode zwischen 1965-1989. Seit 1990 werden die neuen Publikationen (ausschließlich als Bibliographiereferenz) in der Datenbank der „Internationalen Rübenbibliothek“ aufgelistet, wodurch die Suche nach Referenzen ermöglicht wird. Zur Zeit beinhaltet die Datenbank der B.I.B. 23.000 Einträge.

Seit 2004, kann die B.I.B. ebenfalls-über Internet mit Hilfe der Software Cardbox, abgefragt werden. Die Anleitung zur Installierung dieser Software auf einem PC wird auf dem Website des IRBAB/KBIVB (<http://www.irbab.be>) vorgestellt. Die Konsultation der Datenbank mit einem begrenzten Zugang ist kostenlos. Der gesamte Zugriff auf die Datenbank ist nur mit einem Jahresabonnement möglich mit dem ein persönliches Paßwort verbunden ist. Die Datenbank wird monatlich direkt auf dem Internetsite aktualisiert. Die Suche erfolgt mit Hilfe spezifischer Schlüsselwörter (etwa 3.500 Schlüsselwörter, nur in englischer Sprache), dem Namen des Autors (mehr als 22.000 Namen, meistens mit kompletter Adresse), dem Jahr der Veröffentlichung, der Sprache (English, Deutsch, Französisch und einige andere europäischen Sprachen) oder verschiedene Kombinationen dieser Parameter. Alle Publikationen die in der Datenbank der B.I.B. aufgefunden werden, können in der Bibliothek des IRBAB/KBIVB eingesehen, bzw. bestellt werden. Die Datenbank der B.I.B. wird während der Postersitzung vorgestellt.